

## Dodatok č. 9 k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009

Tento Dodatok č. 9 (ďalej len „Dodatok“) k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (ďalej len „Cenník“) nadobúda platnosť a účinnosť dňa 1. 7. 2009. Predmetom tohto Dodatku je zaradenie dvoch nových účastníckych programov služby Mobilný Orange Internet (s názvami Internet na doma a Mini) do ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a s tým súvisiace zaradenie ustanovení upravujúcich cenové a niektoré ďalšie podmienky poskytovania týchto účastníckych programov do Cenníka.

1. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa posledná tabuľka na strane 6 Cenníka (pod nadpisom „Mobilný Orange Internet“) nahrádza nasledovnou tabuľkou

Účastnícky program	Mesačný poplatok		Predplatený objem dát	Predplatené množstvo SMS v rámci služby Můj asistent
	€	Sk	MB	SMS
Štart <sup>5</sup>	16,56	499,00	1 500	0
Klasik <sup>6</sup>	23,20	699,00	2 000	50
Premium <sup>7</sup>	33,16	999,00	10 000	100
Mini <sup>8</sup>	6,00	180,76	500	0

2. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa za poslednú tabuľku na strane 6 Cenníka vkladá nová tabuľka nasledovného znenia

Účastnícky program	Mesačný poplatok		Limit pre objem prenesených dát na jedno zúčtovacie obdobie <sup>8</sup>	Jednorazové zvýšenie limitu pre objem prenesených dát (cena za 1 000 MB) <sup>9</sup>		Pravidelné zvyšovanie limitu pre objem prenesených dát (cena za 1 000 MB) <sup>10</sup>	
	€	Sk		€	Sk	€	Sk
Internet na doma	14,90	448,88	5 120 MB	3,00	90,38	2,00	60,25

3. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa pod tabuľku uvedenú v bode 2 tohto Dodatku vkladá nasledovný text:

Zásady správneho využívania účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet

### Článok I. Zásady

1. Za účelom predchádzania zneužívaniu účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet alebo jeho užívaniu v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky a zmlouvou o pripojení, ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah mohli mať za následok zníženie kvality poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných účastníkov tohto účastníckeho programu alebo iných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., platia nasledovné Zásady správneho využívania služby účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet:
  - a) Účastník účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet (ďalej len „Program“) nie je oprávnený využívať tento účastnícky program v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi osobitne v oblasti elektronických komunikácií, ako ani so zmlouvou o pripojení uzavretou medzi ním a spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., na základe ktorej sa mu uvedený účastnícky program poskytuje;
  - b) Účastník je povinný využívať Program v primeranom rozsahu, t. j. v rozsahu, ktorý neohrozí kvalitu poskytovania tejto služby alebo niektorého jej čiastkového plnenia ostatným účastníkom tejto služby a teda v rozsahu, ktorý neprekročí limit prenesených dát na jedno zúčtovacie obdobie;

cie obdobie uvedený v treťom stĺpci sprava tabuľky uvedenej vyššie nad týmito Zásadami správneho využívania účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet (v prípade, že účastníkovi Programu vznikne právo na poskytovanie Programu len počas časti zúčtovacieho obdobia /napr. alikvótna časť zúčtovacieho obdobia po aktivácii Programu/, je limit prenesených dát na toto celé zúčtovacie obdobie obmedzený na alikvótnu časť množstva určeného pre celé zúčtovacie obdobie zodpovedajúcu časti zúčtovacieho obdobia, počas ktorej Program užíva);

- c) Účastník Programu nie je oprávnený tento účastnícky program užívať prostredníctvom iných zariadení ako sú koncové zariadenia určené na zabezpečenie dátovej komunikácie jednotlivé fyzickej osoby (napr. modem); porušenie ustanovení tohto písmena sa považuje za zneužívanie služby Mobilný Orange Internet.
2. Pokiaľ účastník služby Internet pre obce poruší niektorú zo svojich povinností podľa písmen a) a c) bodu 1 tohto článku Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet, spoločnosť Orange Slovensko, a.s., má právo obmedziť alebo prerušiť účastníkovi tejto služby poskytovanie Programu a pri opakovanom porušení uvedených ustanovení (nemusí ísť o porušenie toho istého ustanovenia alebo ten istý spôsob porušenia) je oprávnená odstúpiť od zmluvy o pripojení, na základe ktorej sa účastníkovi poskytuje Program, a to buď v rozsahu týkajúcom sa tej SIM karty, prostredníctvom ktorej došlo k porušeniu vyššie uvedených povinností, alebo v plnom rozsahu týkajúcom sa celej tejto zmluvy o pripojení.
3. Pokiaľ účastník Programu prekročí limit podľa písmena b) bodu 1 tohto článku Zásad správneho využívania účastníckeho programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet, je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená znížiť rýchlosť sťahovania dát Programu na 64 Kbit/s. Zníženie prenosovej rýchlosti je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená vykonať na obdobie od prekročenia limitu do konca zúčtovacieho obdobia, počas ktorého k tomuto prekročeniu dôjde.
4. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., je oprávnená upozorniť účastníka Programu, že sa blíži k prekročeniu limitu podľa bodu 1 písm. b) tohto článku Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet.
5. V prípade zníženia rýchlosti odosielania dát podľa bodu 3 tohto článku Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet, môže spoločnosť Orange Slovensko, a.s., znížiť tiež rýchlosti poskytovania iných dátových služieb (napr. Korporátne APN, APN intranet a pod.) poskytovaných prostredníctvom tej istej SIM karty, na ktorej bola znížená rýchlosť odosielania dát podľa bodu 3 tohto článku Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet.

## Článok II.

Zvýšenie limitu pre objem prenesených dát stanoveného v článku I. Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet

1. Účastník Programu je oprávnený zvýšiť limit pre dátové prenosy stanovený v článku I. Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet, a to v rozsahu a za cenu, ako sú tieto stanovené v ostatných ustanoveniach tohto cenníka služieb upravujúcich podmienky užívania Programu. Účastník Programu je oprávnený využiť dva spôsoby zvýšenia limitu, a to formou Pravidelného mesačného zvyšovania limitu pre objem prenesených dát (ďalej tiež „Pravidelné zvyšovanie“) alebo formou Jednorazového zvýšenia limitu pre objem prenesených dát (ďalej tiež „Jednorazové zvýšenie“).
2. Pravidelné zvyšovanie sa účastníkovi Programu aktivuje na základe jeho žiadosti, pričom zvýšenie limitu uvedeného v článku I bode 1 písm. b) týchto Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet sa bude vzťahovať na každé zúčtovacie obdobie po jeho aktivácii, a to až do deaktivácie Pravidelného zvyšovania. Aktivácia a deaktivácia Pravidelného zvyšovania sa vykoná k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po riadnom doručení žiadosti o jeho aktiváciu, resp. deaktiváciu spoločnosti Orange Slovensko, a.s. V prípade, že žiadosť bude doručená neskôr ako dva pracovné dni pred koncom zúčtovacieho obdobia je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená z technických dôvodov posunúť aktiváciu, resp. deaktiváciu zvýšenia o jedno zúčtovacie obdobie neskôr oproti termínu podľa predchádzajúcej vety. Účastník Programu je oprávnený kumulovať viac Pravidelných zvyšovaní.
3. Jednorazové zvýšenie sa účastníkovi Programu aktivuje na základe jeho žiadosti, a to bez zbytočného odkladu po doručení riadnej žiadosti účastníka Programu. Jednorazové zvýšenie zvýši limit uvedený v článku I. bode 1 písm. b) týchto Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet do konca toho zúčtovacieho obdobia, v ktorom bolo Jednorazové zvýšenie aktivované. Zvýšiť prostredníctvom Jednorazového zvýšenia je možné aj limit podľa článku I. bodu 1 písm. b) týchto Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet zvýšený na základe aktivácie Pravidelného zvyšovania (limit podľa článku I. bodu 1 písm. b) týchto Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet ako aj tento limit zvýšený Pravidelným zvyšovaním sa ďalej označujú ako „Limit“). Jednorazové zvýšenie je možné aktivovať aj v prípade, že účastníkovi bola znížená rýchlosť sťahovania dát v súlade s ustanoveniami článku I. bod 3 týchto Zásad správneho využívania programu Internet na doma služby Mobilný Orange Internet, pričom v takomto prípade sa do konca zúčtovacieho obdobia táto prenosová rýchlosť znovu zvýši (pokiaľ Účastník neprekročí nový vyšší limit stanovený na základe aktivácie Jednorazového zvýšenia). Objem dát, o ktorý sa na základe aktivácie Jednorazového zvýšenia má zvýšiť Limit sa prirába k Limitu. V prípade aktivácie Jednorazového zvýšenia nastávajú pri prekročení limitu, ktorý sa stanoví súčtom Limitu a objemu dát, o ktoré sa Limit zvýši aktiváciou Jednorazového zvýšenia,

rovnaké následky ako pri prekročení Limitu. Účastník je oprávnený kumulovať viac Jednorazových zvýšení v tom istom zúčtovacom období, ako aj kumulovať Jednorazové zvýšenie s Pravidelným zvyšovaním.

4. Nevyčerpané objemy zvýšenia Limitu aktivované na základe Jednorazového zvýšenia alebo Pravidelného zvyšovania sa neprevádzajú do ďalších zúčtovacích období.

4. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa na konci strany <sup>6</sup> Cenníka pod text poznámky s indexom <sup>7</sup> vkladajú poznámky s indexami <sup>8, 9, 10</sup> s nasledovným znením:

<sup>8</sup> Pri prekročení limitu je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená znížiť rýchlosť na 64 Kbit/s.

<sup>9</sup> V zúčtovacom období, v ktorom došlo k zníženiu prístupovej rýchlosti, je možné obnoviť si túto na pôvodnú hodnotu jednorazovým zvýšením limit.

Limit možno zvyšovať v celých násobkoch 1 000 MB.

<sup>10</sup> Pravidelné zvyšovanie limitu je možné v celých násobkoch 1 000 MB.

5. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa na strane 18 Cenníka prvá tabuľka zhora nahrádza nasledujúcou tabuľkou:

Účastnícke programy <sup>2</sup>	Cena za prenesený MB (neplatí pre prenosi v rámci predplateného objemu <sup>2</sup> )	
	€	Sk
Štart	0,0398	1,20
Klasik	0,0232	0,70
Premium	0,0199	0,60
Mini	0,0398	1,20